

# BẢN TIN MỤC VỤ

CỘNG ĐOÀN CÔNG GIÁO VIỆT NAM GIÁO XỨ THÁNH JUSTIN TỬ ĐẠO

24/09/2017

## CHÚA NHẬT XXV THƯỜNG NIÊN

Is 55:6-9; Phil 1:20C-24, 27A; Mt 20:1-16A



### Ý NGHĨA CÁC BÀI ĐỌC CHÚA NHẬT

- **Bài Đọc 1** (Isaiah 55:6-9): Thiên Chúa thì cao cả và vĩ đại, nhưng Người không bao giờ bỏ qua lời cầu xin của những ai khiêm tốn.
- **Bài Đọc 2** (Philíp 1:20C-24, 27A): Thánh Phaolô muốn được kết hợp với Chúa Giêsu qua cái chết, nhưng tuân phục thánh ý của Thiên Chúa là điều khó khăn hơn và đã được thánh nhân chấp nhận.
- **Phúc Âm** (Mátthêu 20:1-16A): Dụ ngôn thuê mướn và trả lương đồng đều cho các thợ làm vườn nói lên lòng nhân từ của Thiên Chúa. Bất cứ ai thành tâm tìm kiếm và trở về với Thiên Chúa, dù bất cứ giờ phút nào trong đời sống, Người đều đón nhận và ban tặng ơn cứu độ mà Người đã hứa. Áp dụng vào đời sống, người Công Giáo “gốc” cũng phải độ lượng đón nhận và giúp đỡ những người dự tòng khi họ muốn thắp nhập vào Thân Thể Chúa Kitô.



13350 Ashford Point Dr.  
Houston, Texas 77082  
ĐT: 281-556-5116  
Fax: 281-556-6932

### GIÁO SĨ

Lm. Paul Chovanec  
Lm. Phêrô Nguyễn Hữu Thăng  
Pt. Gary Boyd  
Pt. Corney Llorens  
Pt. Giuse Trần Văn Nhật

### THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai, Ba: 7g00 chiều – tiếng Anh

Thứ Tư, Năm, Sáu, Bảy:

9g00 sáng – tiếng Anh

Thứ Sáu: 6g30 chiều – tiếng Việt

Thứ Bảy: 5g30 chiều – tiếng Anh

Chúa Nhật: 8g & 10g – tiếng Anh

12g00 trưa – tiếng Việt

5g00 chiều – tiếng Tây Ban Nha

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Ba: 6g30-7g00 chiều

Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

### RỬA TỘI TRẺ EM

Chúa Nhật II tháng 7, 9, 11, 1

### BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Liên lạc giáo sĩ 6 tháng trước ngày cưới



## BAN ĐIỀU HÀNH CỘNG ĐOÀN VIỆT NAM

Trưởng Ban: A. Nguyễn Văn Hùng  
832-403-7871

Phó Ngoại Vụ:

C. Trịnh-Vũ Kim Nga 713-972-4474

Phó Nội Vụ:

A. Nguyễn Cao Hoàng Tuyên  
281-678-4581

### Ban Phụng Vụ & Đọc Sách

A. Nguyễn Sơn  
832-878-9466

### Ca Đoàn Phanxicô

A. Đinh Bình Định – 832-364-2825

### Youth Choir

C. Nguyễn Thế Ly – 281-857-2825

### Children Liturgy of the Word

A. Nguyễn Phi – 832-661-6919

### Ban TTV. Thánh Thể & Nhóm Tôbia

C. Nguyễn T. Định – 832-657-9136

### Ban Tiếp Tân Mục Vụ

C. Nguyễn Thị Mỹ – 832-276-1517

### Rửa Tội Trẻ Em & Chuẩn Bị Hôn Nhân

Pt. Giuse Trần Văn Nhật  
713-870-8955

### Nhóm Giáo Lý Dự Tông

A. Thomas Ngô Tuyến – 281-435-1468

### Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

C. Phạm T. Thu Thủy – 281-608-1596

### Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

A. Nguyễn Văn Lập – 281-253-9761

### Phong Trào Cursillo

A. Phan Văn Duyệt – 832-398-6640

### Nhóm Đồng Hành

C. Phạm Tâm – 832-216-4530

### Hội Legio Mariae

C. Thúy Nga – 469-765-6170

### Ban Ấm Thực Gây Quỹ

C. Nguyễn T. Hồng – 832-865-4746

### Trường Việt Ngữ

C. Võ Hương – 832-451-9955

Cần Xúc Dầu Khẩn Cấp  
Cha Thăng – 713-679-3163

# Guang Thánh Nhân

## THÁNH GIÊRÔME

(345 - 420)

**H**ầu hết các thánh được nhớ đến là vì một vài nhân đức trời vượt hay sự sùng kính đặc biệt của các đấng, nhưng Thánh Giêrôme được nhớ đến là vì tính nóng nảy!

Thật sự người rất nóng tính và có tài viết cay độc. Tình yêu của người dành cho Thiên Chúa và Đức Kitô Giêsu thật mãnh liệt, nên bất cứ ai dạy bảo điều gì sai trái thánh nhân đều coi là kẻ thù của Thiên Chúa và chân lý, và Thánh Giêrôme theo đuổi người ấy đến cùng với lối viết táo bạo và đôi khi châm biếm.

Trên tất cả người là một học giả Kinh Thánh, dịch bộ Cựu Ước từ tiếng Hy Lạp sang tiếng La Tinh. Người cũng viết những bài chú giải là nguồn cảm hứng về kinh thánh cho chúng ta ngày nay. Người là một sinh viên nhiều tham vọng, một học giả thông suốt, một văn sĩ phi thường và là cố vấn cho các tu sĩ, giám mục và giáo hoàng. Thánh Augustine nói về người, “Điều mà Thánh Giêrôme không biết, thì thần chết cũng không biết.”

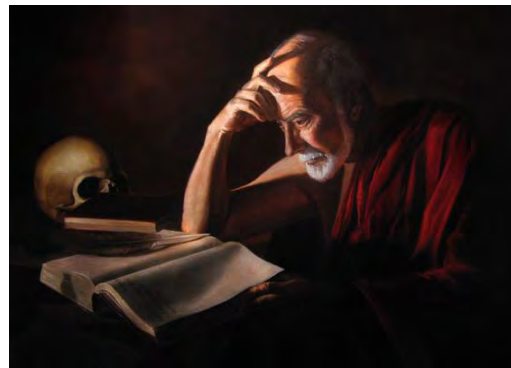
Thánh Giêrôme đặc biệt nổi tiếng trong việc chuyển dịch Kinh Thánh mà cuốn đó được gọi là Vulgate. Đó không phải là bộ Kinh Thánh tuyệt hảo nhưng Giáo Hội công nhận đó là một kho tàng. Như các học giả ngày nay nhận xét, “Không ai trước thời Thánh Giêrôme hay cùng thời với người và rất ít người hậu sinh sau đó hàng thế kỷ cũng không đủ khả năng để thực hiện công trình ấy.” Công Đồng Tridentinô đã tu sửa bản Vulgate và công bố đó là văn bản chính thức được dùng trong Giáo Hội.

Để thực hiện công trình này, Thánh Giêrôme đã phải chuẩn bị rất kỹ. Người là bậc thầy về tiếng La Tinh, Hy Lạp, Cổ Do Thái và Candê. Học vấn của người bắt đầu từ nơi sinh trưởng, ở Stridon thuộc Dalmatia (Nam Tư cũ). Sau giai đoạn giáo dục sơ khởi, người đến Rôma, là trung tâm học thuật thời ấy, và đến Trier, nước Đức, là nơi quy tụ các học giả. Mỗi nơi người sống một vài năm, để theo học với những bậc thầy tài giỏi.

Sau phần chuẩn bị kiến thức, người tung hoành ở Palestine cốt để ghi nhận những nơi đã in dấu Đức Kitô với lòng sùng kính dạt dào. Người cũng là một nhà thần bí, đã sống trong sa mạc Chalcis 5 năm để hy sinh cầu nguyện, hãm mình và nghiên cứu. Sau cùng người dừng chân ở Bêlem, là nơi người sống trong một cái hang mà người tin rằng Đức Kitô đã sinh hạ ở đấy. Vào ngày 30 tháng Chín năm 420 Thánh Giêrôme từ trần ở Bêlem. Thi hài của người hiện được chôn cất trong Đền Đức Bà Cả ở Rôma.

## Lời Bàn

Thánh Giêrôme là một người thẳng tính, cương quyết. Người có nhân đức cũng như các tính xấu của một người ưa chỉ trích tất cả những vấn đề luân lý thường tình của con người. Như có người nhận xét, thánh nhân là người không chấp nhận thái độ lung chùng trong phẩm hạnh cũng như trong việc chống đối



sự xấu xa. Người mau nóng, nhưng cũng mau hối hận, và rất nghiêm khắc với những khuyết điểm của chính mình. Người ta kể, khi nhìn thấy bức tranh vẽ Thánh Giêrôme đang cầm hòn đá đánh vào ngực, một giáo hoàng nói, “người cầm hòn đá đó là phải, vì nếu không, Giáo Hội không bao giờ tuyên thánh cho người” (Đời Sống Thánh Nhân của Butler).

Lời Trích

“Ở nơi xa xôi nhất của sa mạc hoang vu đầy đá sỏi, như thiêu đốt dưới cái nóng hực lửa của mặt trời đã khiến các tu sĩ cư ngụ nơi đây cũng phải khiếp sợ, tôi thấy mình như ở giữa những say mê và đàn đúm ở Rôma. Trong sự đầy ải và tù ngục mà tôi tự ý xử phạt mình vì sợ hỏa ngục, nhiều khi tôi thấy mình ở giữa đám thiếu nữ Rôma như tôi đã từng sống với họ: Trong cái cơ thể lạnh ngắt và trong da thịt nứt nẻ của tôi, dường như tôi đã chết trước khi thực sự chết, lại khao khát được sống. Cô đơn trước kẻ thù này, linh hồn tôi phủ phục dưới chân Đức Giêsu, lấy nước mắt rửa chân Người, và tôi chế ngự xác thịt với những tuần lễ ăn chay. Tôi không xấu hổ để thổ lộ những sự cảm động, nhưng tôi đau buồn vì trước đây tôi không được như bây giờ” (trích thư Thánh Giêrôme gửi Thánh Eustochium).

### GIÁO XỨ BÁN “GARAGE SALE”

Giáo xứ sẽ tổ chức bán “Garage Sale” vào ngày **thứ Bảy, 21 tháng Mười và Chúa Nhật, 22 tháng Mười**, từ 9g sáng đến 3g chiều để kiếm tiền cho giáo xứ. Quý vị có thể tiếp tay bằng cách tặng các đồ vật sau đây cho giáo xứ: đồ dùng trong nhà bếp, đồ trang hoàng nhà cửa, sách trẻ em, đồ chơi, dụng cụ làm vườn, dụng cụ thể thao, ảnh tượng tôn giáo, y phục và giấy dếp còn tốt. Giáo xứ **không nhận bàn ghế, tủ giường, máy giặt, máy sấy, máy rửa chén, TV, máy điện toán, đồ điện tử, “CD tapes or books”**.

#### KHI TRONG NHÀ THỜ

Để giúp mọi người lắng đọng tâm hồn và chuẩn bị tham dự Thánh Lễ, khi ở trong nhà thờ, xin quý giáo dân:

- vui lòng tắt điện thoại,
- không nói chuyện,
- không để con nhỏ ăn uống, đùa giỡn, chơi games



#### CÓ THÂN NHÂN ĐAU YẾU?

Nếu có thân nhân đau yếu, không thể tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật cùng với cộng đoàn, hãy liên lạc với Nhóm TTV Thánh Thể để thân nhân được rước lễ tại nhà. Gọi C. Định, số 832-657-9136

### Ý LỄ TRONG TUẦN

- Giuse Trần Văn Hanh, Anna Hoàng Thị Ngân, Gioan Kim Nguyễn Văn Ấm – A/C Mỹ, Định xin
- Cầu cho bệnh nhân – Ngọc Tuệ xin
- Phêrô Dương Anh Tôn – Ô. Bà Vu Thuong xin
- Các linh hồn – Gđ Mười xin



### TINH THẦN QUẢN LÝ

Số tiền cần có hàng tuần để giáo xứ hoạt động là \$20,300.

- **Tiền thu được trong tuần 17/9: \$21,308**
- **Tiền tặng cho bảo trì cơ sở: \$267**
- **Tiền tặng cho ban xã hội: \$290**

(xem thêm chi tiết trong bản tin Anh ngữ của giáo xứ)

### DSF 2017 (Quỹ Giáo Phận)

- Mục tiêu của giáo xứ là thu được \$124,780
- Số tiền đã đóng \$79,301
- Số tiền còn thiếu: \$45,497
- Số người đóng góp: 431



### GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Lớp giáo lý cho ai muốn tìm hiểu về đạo Công Giáo, hoặc cho những ai đã rửa tội nhưng chưa lãnh nhận bí tích thêm sức, được tổ chức vào sáng Chúa Nhật, từ 10g đến 12g. Xin ghi tên với A Ngô Tuyền để biết thêm chi tiết, 281-435-1468.

### NGÀY DỌN DỆP GIÁO XỨ

Đã đến lúc giáo xứ cần phải dọn dẹp cây cối, rác rưởi chung quanh giáo xứ. Ngày “Sparkle Day” sẽ bắt đầu từ **8g sáng thứ Bảy, 14 tháng Mười**. Vui lòng đem theo dụng cụ làm vườn, găng tay và bao rác. Giáo xứ sẽ cung cấp bữa sáng và bữa trưa.



### TIN BAN XÃ HỘI

Trong tháng Tám, 2017, Ban Xã Hội đã giúp đỡ 123 gia đình (361 người) trong đó có 38 gia đình mới.

Số thống kê chia theo sắc dân:

- Á Châu 3 gia đình 8 người
- Phi Châu 88 gia đình 236 người
- Mỹ 37 gia đình 102 người
- Da trắng 5 gia đình 15 người

Cảm ơn sự độ lượng của quý tín hữu. Xin Thiên Chúa ban nhiều ơn lành cho quý vị và gia đình.

# YOUTH CORNER

## REFLECTING ON SUNDAY'S READINGS

by Phi Nguyen

### What Is Owed to the Laborers

In the parable in the Gospel Reading, the laborers who work all day receive the same wage as those who work just one hour, and so they complain.

You can see their point. Justice is giving a person what is owed to him. A person who works many hours deserves a bigger wage than a person who does the same work but for only one hour.

Or so it seems.

But think about how Jesus might have unpacked this parable if he had explained it to his disciples in the way he showed some of his other parables to them.

Here's one possibility. The vineyard owner is God. The laborers are human beings who are doing God's work in this life. The wage given is eternal life in union of love with God in heaven.

If we think about the parable this way, the laborers' complaint looks a lot less reasonable. When it comes to eternal life, what is justice? What does any human person deserve? What, actually, does God owe him?

Well, here is the first thing to see: No one—that is, absolutely no one—is owed eternal life in union with God.

To think otherwise is to suppose that you can work your way to heaven. And you can't. Salvation is God's free gift. He gives it generously to anyone who will receive it, but it is still God's free gift.

The problem with the laborers who complain, then, is that they think the vineyard owner owes them something. In their eyes, their work deserves a reward, a really big reward, more than the vineyard owner gives them. And so here is what we can see about them: they were working for themselves, to get that big reward for themselves.



And that is why they are last, not first, in the final distribution of God's rewards. God's people are meant to work for God, and not for what they can get from God for themselves.

What God gives to people who work for God in this way is gift. It isn't deserved payment. What's more, the gift is God himself. There is no greater reward than this, and joy is the only right response to the gift.

Those who understand their work and God's wage in this way may have come late to their labor, but they are the ones who are first in God's eyes.

*Elenore Stump*

### St. Justin's Young Adult Group

Are you, your child, or your grandchild between 18 and 35ish? Join the Young Adult Community for faith and fellowship.

**September 26 - Bible Study.** Join us in CFC 211 (Library) as we enjoy snacks and explore the readings for the week.

**October 3 - Why Evil Exists?** Join us in CFC 211 (Library) as we learn and discuss various views on why evil exists.

**Service Project - September 23 or 30.** This month's service project will be at the Society of St. Vincent de Paul. Also, please stay tuned for details.

### ALTAR SERVERS

Sept 24th: Kevin, Andrew, Dung-Lac, Kenny, Tyler

October 1st: Joseph, Kenny, John, Noah,